

國立暨南國際大學人文學院
水沙連人文創新與社會實踐研究中心電子報

NO. 19



本期索引

03 社區自主防災行不行？

07 《兆相管：紀錄「新」的「老」桃米故事》計畫啟動

09 秋季強檔「埔里 PM2.5 街頭偶巷劇」實況紀錄

12 埔里鎮民的環境認知、行為以及對暨大的看法

14 用心堅持---傳統弓匠師李正義

關於我們

發行人：江大樹

總編輯：容邵武

執行編輯：范雅婷

專欄撰寫：陳文學、張力亞、黃資媛、蕭立婷、張燕宗、全芳、
鍾曼麗、曾子郡、廖嘉展

特別感謝：唐淑惠、黃鈺婷

地址：54561 南投縣埔里鎮大學路1號人文學院 B1 人社中心

電話：049-2910960 #3890、3891、3893、3894；049-2911184

電子信箱：ncnuhiasp@gmail.com

社區自主防災行不行？

來自「桃米里暨桃源國小複合型災害防災示範演練」省思

文、圖 || 張燕京(暨大土木系博士候選人)

張力亞(暨大人社中心博士後研究員兼副執行長)

前言

根據日本火災學會出版的「兵庫縣南部地震火災調查報告書」阪神大地震的調查統計顯示，在災害發生初期，民眾受困的救助方式，有 34.9%是由自己力量脫困；31.9%由家人協助脫困；只有不到 1.7%的民眾直接由救助隊協助脫困。由此項調查統計結果可推演出一個重要的災害防救法則，即是大災害來臨時，「自助：互助：公助」比例為「7：2：1」（陳建木，2014）。換句話說，如何培力基層社區民眾具備社區自主防災的意識與能力，其實是降低災害損傷的重要課題。

此外，聯合國世界減災會議於 1994 年提出之「橫濱策略暨行動計畫」與 2005 年提出的「兵庫行動綱領」中，亦將社區參與減災工作、強化社區應對災害之能力、建構社區災害回復力等列為行動重點（國家災害防救科技中心）。由此可知社區是降低災害脆弱度、減少人員傷亡與經濟損失的最基層單元，也是災害防救體系中最重要的一環，有鑑於社區力量常在災害防救展現驚人之效果（如九二一大地震），無論是災時的緊急應變或是災後的安置都能發揮極大的功能與效率，填補政府救災體系不足之處，因此強化社區防救災能力為災害防救體系中不可或缺的一角，在有限的資源下如何有效加強社區防救災能力？是目前極為迫切與重要的課題。

社區自主防災的定義

社區自主防災究竟為何？陳亮全教授（2002）指出：「社區自主防災」是以

當地居民為基礎的災害防救組織，平時訓練及積極準備、演練緊急救災計畫與對策，在第一時間進行自救互救，減輕災害的損失。換言之，「社區防災」是為達成防災社區而推動的一連串過程與方法，具體而言，乃一個社區在平時即透過居民的組織參與、學習、瞭解社區的人、物、環境的特性，並分析掌握社區在安全與防災上的問題，經由居民的共同溝通研討，在專業與行政的協助下，研擬災害防救對策與推動計畫，並同時執行減災、預防、應變措施，降低災害發生機率與可能的災害因素。

雖然從相關經驗中我們可以發現，培力基層社區民眾具備社區自主防災能力的重要性，但是就目前我國 2000 年 7 月 19 日公佈施行的「災害防救法」可以發現，初期仍將災害防救的工作僅注重於政府部門災害搶救能量的提昇，直至 2001 年臺灣遭逢桃芝與納莉颱風的侵襲，造成三百多死亡，受創嚴重，這時才警覺到社區防救災的重要性（行政院社區防救災總體營造實施計畫，2002），進而進行一連串社區防救災的相關工作。

防災社區的推動過程與方法

社區自主防災如何建置？前台大城鄉所陳亮全教授認為：社區防災教育推動可分為八大步驟，在各個推動的階段有其明確的任務。其步驟如下：

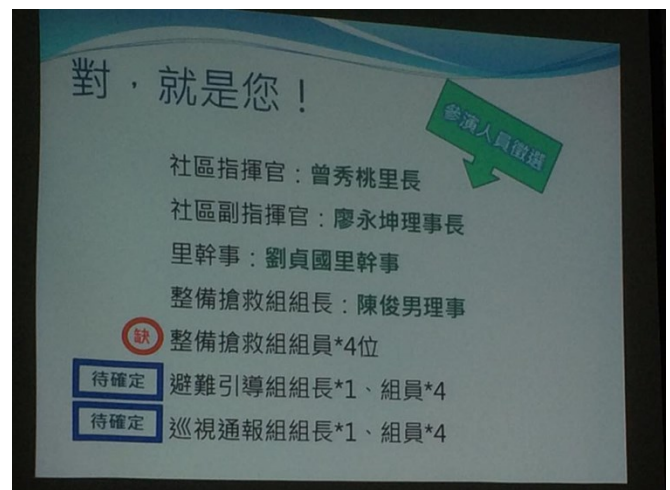
- **啟發步驟**：主要是在社區動員及防災教育推展說明時，能建立基礎防災意識、提昇參與社區組織人員的參與意願。
- **參與步驟**：主要是社區災害經驗及環境踏勘資料統整，引發居民共同對於災害防救的重視。
- **學習步驟**：藉由參與各項防災教育活動，透過專家的解說及處置方式，提昇防災觀念及應變能力。
- **共識步驟**：透過團隊和居民之間共同探討，使對社區防災能具有相同的認知。
- **策劃步驟**：針對專家與居民所共同討論的結果，配合社區特性，共同規劃出屬於社區的防災計劃。
- **操演步驟**：主要將訓練過程所習得的知識技藝，藉由演練過程，增加臨場感，避免臨時事故發生，而慌張失措，誤失救援時機。
- **實行步驟**：主要希望在專業團隊撤離後，仍然能持續經營，使防災教育慢慢深植社區每一个人的心中。
- **普及步驟**：讓社區防災工作的新政策不僅受推動的社區明瞭，藉由平時的宣導，使政策能讓全國都瞭解，並建立全民式的社區防災工作。

桃米社區自主防災演習的發想與試驗

桃米社區的轉型肇因於 921 地震的災害。然而，歷經 16 年的災後生活重建，當年的地震災難對在地居民而言，到底仍

存有多少的記憶或災害防救技能提升？無疑是一項值得被關心的議題。2015 年 7 月至 10 月，適逢社區內的桃源國小今年度獲得教育部補助第三類進階推廣案，其中一部份的演練重點在於：探討偏鄉型學校面臨大型地震災害發生後，如何以學校為中心，帶動社區與村里相關組織共同合作之應變作為。其目的為提升校園災害發生時之應變能力，建全校園及社區防災應變措施。同時，考量偏鄉社區地形陡峭，學校可能做為地方政府指定為避難處所需開設之情況下，實況之演練與討論。申言之，本年度桃源國小的災害防救演練不僅針對校園內進行自主防災的演習，更重要的是如何與社區相互結盟，進行複合式災害的演習。

這項複合型防災演習，筆者認為：不僅關係桃源國小的災害應變能力，也同時考驗災後學校面臨做為政府避難處之規劃時，校方該扮演何種角色協助社區不同單位與資源之進入，進而做為社區臨時避難處所的職能轉換課題。再者，更考驗著桃米社區內各組織之間，在面對自然災害的衝擊時，如何在外部支援抵達前，對內進行社區自主防災的動員與救災工作的行動落實課題。



面對這項高度的跨組織之間整合、自主防災動員挑戰課題，暨大人社中心從7月開始即與土木系陳皆儒老師團隊、桃源國小進行內部專業團隊資源的整合（例如：土木工程學系：中區防災教育服務團、南投縣災害防救深耕計畫、人文創新與社會實踐研究中心：桃米研究團隊、環安衛中心：生活防災課程），同時進行外部的協力單位盤點（詳如表4）、防災演習腳本草擬、社區內部組織之間遊說與動員、演習物資的調度與設計等工作，並訂於2015年10月14日進行演習，同時也將此次演習擴大為「中區防災教育服務的示範觀摩」。中區防災教育輔導團希望藉由此次的演習，可以讓參與者瞭解腳本設計想定之原委、思考平日整備與實際遇災時的應變機制、校園做為社區避難處所之工作等項目。

表1、桃米里暨桃源國小複合型災害防災示範演練協力單位暨分工表

組織屬性	協力單位	分工事項
社區內部協力組織	桃米里辦公處	負責避難引導組、巡視通報組
	桃米社區發展協會	負責整備搶救組（包含盤點社區內的重型救災機具、帳棚等）
	桃米休閒農業區推展協會	負責後備收容醫療組（包含炊事工作）
	新故鄉文教基金會	協助提供停車場地、交通指揮人力...等。
外部協力組織	埔里鎮公所民政課	扮演轉通報的系統
	南投縣消防局：埔里分隊	支援消防車、救護車
	南投縣警察局埔里分局：桃米分駐所	支援警車調度、機動派出所
	南投縣觀光處	確認社區內各景區、民宿、遊客安全問題。
	日月潭國家風景管理處：埔里管理站	
	農委會水土保持局：防災中心	協助通報土石流潛勢區、土石流防災專員

資料來源：本文整理

為讓本次「桃米里暨桃源國小複合型災害防災示範演練」得以順利進行，並且借此機會培力社區各組織開始檢視自主防災能力的程度，於8月間開始進行社區內各組織之間的溝通協調，9月16日下午在桃源國小召開「第一次跨組織的協調會議」。

此外，暨南大學執行南投縣災害防救深耕第二期計畫之團隊也在學校與區里間以及關係團體之互動過程中給予相關意見，並與縣內消防局、警察局、鎮公所聯繫，申請提供消防器材車等裝備，為參與的來賓、師長們呈現最真實的演練情境。嗣後更於10月1日、13日的上午舉辦兩場次的預演訓練，最終更於10月14日上午進行實兵演習。籌備到預演、實兵操演的過程中，不僅里長系統動員社區內的土石流專員、鄰長共同參與，社區內的餐廳業者也負責實兵演習當日的「大鍋飯」炊事事宜，另外，露營區業者也提供帳棚、睡袋給予校園避難收容所使用。總計這次演習共動員約莫40位社區居民參與、20名暨大師生參與。



在社區防救災工作中需要很多基本技能，而且還要十分熟練才能在緊急狀況時發揮最大的功效。是以透過社區防災演練的過程，希望讓社區組織成員與一般民眾都能經由這些反覆練習的過程，熟悉各項應變技能的操作以及瞭解緊急狀況時應有的處置，以強化社區的緊急應變能力。不過經過這次的演習我們可以清楚發現，桃米社區內部其他組織成員、社區居民對社區自主防災的認識與應變能力，仍處尚待積極學習的狀態。例如：



1、硬體設備方面，里辦公處或各社區組織缺乏無線電通訊器材、安全頭盔、交通指揮棒、救生圈、擔架等基礎防災設備。

2、軟體方面，社區居民日常之間缺乏對防災背包的認識與準備、組織成員或居民之間也不熟悉基礎醫療包紮、帳棚搭設的基礎知識與技能，再者更缺乏對於災害來臨時，社區內各種潛在救援物資、人力的盤點與資訊建置資料。

3、專業輔導團隊參與人力的限制：本項計畫在人力上係以土木系為班底，但是目前僅仰賴專題研究的學生參與，就本項工作的多元性而言，亟待相關的人力徵募，以充實其操作能量。

總體而言，透過這一次「桃米里暨桃源國小複合型災害防災示範演練」，雖然看到社區內自主人力、物資動員熱絡情況，但也實際發現社區自主能防災能量不足的問題，這些都可以作為下階段「社區自主防災能力」繼續培力的項目，期盼透過暨大土木系防災專業團隊的長期陪伴與培力過程，在未來的兩年內可讓桃米社區逐步從防災社區，慢慢的成為一個具備日常生活暨旅遊都適宜且安全的安全社區目標邁進。 ◆◆

《兆相管：紀錄「新」的「老」桃米故事》計畫啟動

文、圖 || 蕭立妤(暨南大學人社中心專任助理)

桃米社區位於埔里鎮西南隅，行政區域隸屬桃米里（舊名挑米坑），因地勢起伏而有多處以「坑」為名，亦呈現由多個聚落構成的型態，居住族群包括閩南人、客家人及洪安雅人等。桃米里共分為 11 鄰，總計有 476 戶，共 1,176 人。其中，符合聯合國世界衛生組織（WHO）對高齡者的定義，桃米社區 65 歲以上的長輩共有 197 位，佔總人口數近 17%，故可將其視為一典型的高齡化社區。

自 1999 年九二一地震後以來，桃米自以農業為主體之村落逐步轉型為以生態解說著名的社區。其發展趨向除能回溯到 1982 年埔里鎮公所選定當地作為垃圾掩埋場而引發一連串抗爭事件，進而促成「埔里鎮環保衛生改善監督促進會」（簡稱環促會）的成立，奠基了在地與環境議題的連結；震後因應重建而致力於各方資源的媒合及社區人才培訓機制的建立，也逐步推動社區往生態觀光的願景前行（江大樹、張力亞 2008：102-106）。正因如此，居民一方面為擺脫「垃圾里」的汙名；另一方面也希望能突破地處邊陲、經濟困頓的處境，而開始學習闡述當時社區重建歷程的故事，以及當地具有豐沛生態物種的特色。現在桃米社區較為資深的生態解說員，大多是在這樣的時空背景下培訓出來的，年齡層也以中壯年為主。

但是，當我們走進桃米與在地居民——特別是長輩們進行更為長期的互動時，卻發現他們的話題很少與九二一或是重建有關，更多的是關於生活起居、兒孫媳婦、人際關係網絡等的面向。這也讓我們更加好奇，除了被反覆對外界述說的重

建、社造故事以外，還有哪些是桃米的長輩會想對兒孫們述說的一關於他們與山林土地、與其他族群、與左鄰右舍等的互動經驗？他們如何去記憶這個自己已經生活了大半輩子的地方？當我們與長輩們聊到這些事情時，他們常常說到眼睛發亮，甚至在我們露出難以想像的神情時，他們的臉上也會出現得意的笑容，彷彿說著：「是呀，這就是你們年輕人不曉得，只有我們才會知道的事。」我們認為，在關心長輩們身體狀況及看病、用藥習慣的訪視之外，主動且經常性地陪伴，甚至抱持著虛心求教的方式多向長輩們請益，是一種更為積極地促進長輩們心靈健康的方式。不僅讓長輩們感受到自己是被兒孫們所關心、需要的，也能在無形間破除世代之間的隔閡。所以這個計畫，我們便希望能從了解長輩們的桃米記憶及其生命故事中展開。

在這樣的背景下，一支由跨校、跨領域、跨社區的青年所組成的「挑米糰仔」青年團隊就此組成。除了土生土長的在地青年外，還有因緣際會來到桃米，在各種面向上與之產生情感連結的年輕人們。除了關注桃米現況發展外，也希望透過各種創新呈現，刻劃屬於老桃米的故事。而之所以將本計畫命名為「兆相管」亦有其象徵意義——主標題中的「兆相」二字，乃取自於早期由右至左的閱讀習慣，希望能透過在地各個世代的眼睛（目），看見桃米過去及現在正在發生的故事；而「管」字則象徵著桃米的竹文化產業。許多人會說九二一地震是桃米社區歷史發展的重要轉捩點——改變的人、事、物，我們或許能從眾多書寫生態觀光、組織發展、社區重建等的文章中窺知一二，但

關於更早以前的桃米故事，或是仍存在於當地祭祀圈、生活圈的儀式或文化慣習，則是以往較少被書寫或呈現的部分。

「挑米糰仔」團隊會從參與桃米長輩們經常性或固定的聚會開始，包括：桃米老人會與社區發展協會合作辦理之社區關懷據點，每月1日及16日於桃米里集會所進行的長輩共餐活動；在地信仰中心福同宮的廟事祭儀活動；新故鄉文教基金會每週三開授之老人繪畫班…，協助桃米社區今年6月份重組之祥和志工隊的家戶訪視，並且更進一步結合國立暨南國際大學人文學院水沙連人文創新與社會實踐研究中心（簡稱暨大人社中心）、暨大社工系、通識中心公益服務課程及教育學院樂齡大學的資源，邀請師生一同參與規劃桃米長輩生命故事紀錄及成果呈現，並舉辦至少六個主題的銀髮議題、田野調查相關培訓課程，以及「兆相」：桃米長輩生活故事地圖工作坊等。分項敘述如下：

（一）桃米長輩生命故事紀錄及成果呈現

以二至三人為一組，10月份預計邀請1-3位長輩擔任故事主要報導人。為了讓長輩生命故事的呈現更為生動，每則故事書寫紀錄之前，青年們需要參與長輩們的「一日生活」，與長輩一同身體力行完成至少一項「生活要事」後再進行訪談。

（二）銀髮議題、田野調查相關培訓課程

我們結合社區及學校的資源，規劃設計至少涵括六個主題的培訓課程：口述歷史調查培訓、影像及文字紀錄培訓、田野調查工具操作教學、挑米坑仔的歷史、故事地圖製作教學及其他銀髮議題相關課程等，培養青年們及桃米祥和志工隊的成員社區田野調查及紀錄的能力，並從中交流心得、激盪創意。

（三）「兆相」：桃米長輩生活故事地圖工作坊

以桃米記憶與生活故事為題，舉辦「桃米長輩生活故事地圖工作坊」。在這個部分我們希望能邀請桃米的長輩們擔任業師或顧問的角色，團隊青年們及桃米祥和志工隊的成員則一同協助及參與。以長輩們的生活場域進行分組，由長輩們繪出大致地圖後，根據長輩們的口述再標記出其經常活動或擁有傳說故事、奇人軼事的點位，由志工隊成員補充，青年們予以紀錄，共同完成長輩們的生活故事地圖。

另外，「挑米糰仔」團隊也將分階段性地舉辦成果分享活動，讓參與的青年們分享過程心得，並邀請長輩們也到場給予回饋及建議。所有活動的成果紀錄將彙整為桃米的「故事本」，作為日後長輩能向兒孫述說故事的題材、社區文化導覽腳本創作的素材，以及在地文化歷史課程的教材等。

從參與中觀察，進而與長輩們一起創發新的可能性，是「挑米糰仔」執行「兆相管：紀錄『新』的『老』桃米故事」所運用的方式。除了在各種正式、非正式的活動中與長輩們的互動外，我們也盡可能地與長輩們一同嘗試新的事物，包括網路社群平台的運用，或是用相機刻劃生活等。當下轉瞬成為過去，不僅透過文本書寫，更重視身體實踐，我們想要紀錄的不只是歷史，也包括了長輩們生活的現在進行式。◆◆

參考資料：蕭立妤(2015)桃米的災害記憶：社區災害口述歷史調查的開展。國立暨南國際大學人文學院水沙連人文創新與社會實踐研究中心第十五期電子報。網路資源，<http://www.doc.ncnu.edu.tw/chisp/files/newsletter/1040331.pdf>，09月18日。



秋季強檔「埔里 PM2.5 街頭偶巷劇」實況紀錄

文、圖 || 黃資媛(暨南大學人社中心專任助理)

今年4月18日由鎮公所號召民眾上街參與「還我清新空氣遊行誓師」，喚起民眾對空污議題的關注，並於6月8日成立「埔里鎮空污防制委員會」，以實際行動回應空污減量訴求。然而，隨著時序即將進入空污高峰期的秋冬季節，面對中元普渡、中秋烤肉、各觀光景點大型活動帶來的車潮，以及稻米二收後的稻稈燃燒…等空污製造來源，除了透過抗議和示威遊行向外界表達訴求之外，還有什麼方式可以獲得大眾關注進而齊心落實空污減量？

五月中旬，新故鄉文教基金會透過文化部的藝術浸潤計畫，開啟「大開劇團」和「埔里 PM2.5 空污減量自救會(簡稱自救會)」的合作機會，將大開劇團近年來在台灣推動的協力藝術創作模式帶到埔里來，由大開劇團引介並協助美國「麵包魷偶劇團」帶領自救會與埔里在地居民，以埔里做為教育劇場の場域，並以目前在地關注的環境議題— PM2.5 空氣污染為主題，發展出具有當地特色與反思意味的街頭行動劇，讓民眾透過參與與倡議的過程，重新思考並喚起環境意識的覺醒。

除了自救會成員之外，暨大社工系在這次的活動當中也扮演很重要的角色。過去社工系主要關注在人與人、人與

社會的關係，近年來也陸續重視人與環境的關係。本學期，社工系黃彥宜老師將大二學生的「團體工作」課程帶進社區，設定PM2.5空氣污染做為核心議題，希望帶領學生透過輕鬆活潑的方案設計捲動居民一起做社區參與，並藉由這次的合作機會學習如何透過有趣的藝術創作，為生硬的環境議題帶來嶄新的呈現方式。

本次藝術創作街頭行動劇共分成幾個階段：

8/17-18，行前工作坊：由大開劇團帶領自救會成員、社工系主要幹部以及部份民眾，為九月份由麵包魷偶劇團帶領的藝術工作坊進行前置作業。工坊內容包括：認識麵包魷偶劇團、瞭解社區政治劇場意涵、討論劇場腳本、製作基本魷偶元素—大船、蝴蝶人。



9/20-23，劇場工作坊：由麵包魁儡劇團帶領自救會成員以及社工系 63 位師生，學習政治劇場的表演形式、討論演出劇本與定案，共同完成本次「PM2.5 埔里街頭偶巷劇」的所有劇偶，包括：拳頭、灰雲、蝴蝶人、大地之母…等，並於工坊最後一天在鎮民會館進行遊行彩排試演，吸引許多民眾圍觀拍照。



10/12-17，埔里 PM2.5 街頭偶巷劇藝術展：以本次街頭劇場所製作的大型偶具做為展覽主角 牆面掛有 PM2.5 相關資訊展板，讓民眾在參觀大型偶具時也能建立基本空污知識。



10/18，埔里無車日－藝術創作踩街組－埔里 PM2.5 街頭偶巷劇：透過埔里無車日藝術創作踩街組，讓「埔里 PM2.5 街頭偶巷劇」有了完整演出的機會。參與遊行的成員除了自救會成員、暨大人社中心、新故鄉文教基金會，也動員暨大學生共同參與，包括：暨大社工系 64 名師生，暨大船艇隊 8 名學生、暨大城鄉治理課程 12 名學生、暨大社會創新課程 16 名學生、暨大拾事社 3 名學生，共 103 名，此外也邀請大坪頂 Cockroach 森巴鼓隊 6 名師生、埔里古典室內樂集 6 名師生、宏仁國中管樂團 4 名師生共同參與遊行音樂的演奏。 ◆◆



埔里 PM2.5 街頭偶巷劇，打造清氣ㄟ世界

文 || 廖嘉辰 (新故鄉文教基金會 董事長)

921 大地震已過了 16 年，重建大都完成，但是任埔里人無法接受的是去了地震，來了空污。1999 年 9 月出版的新故鄉雜誌，我在《陷落中的蓮花》談埔里的困境時，即提出，讓埔里人引以為豪的空氣，已逐步受西部工業排放之廢氣影響，日益污染嚴重，只是地震之後，大家輕忽了。

現在，埔里在一群媽媽的覺醒下，她們出來行動，為支援走一個另類的社會互動，文化部指導，新故鄉文教基金會在大開劇團的協助下，引介美國麵包傀儡劇團——飛驢劇團，和這些媽媽們與暨大的學生，共同創作劇本，也共同製作道具，這個《埔里 PM2.5 街頭偶巷劇》的道具。

空氣污染，呼吸共同體，誰都逃不掉，如何透過鎮民參與，如何影響政策，大家都得努力。街頭運動是艱辛的過程，善良的老百姓遇到這麼嚴重的空污事件，還要如此卑微地鼓勵自己，引起社會與政府的重視，是有點阿 Q。但是，這也是長遠的路，把訴求放在街頭的行動劇中，也發洩了不滿的情緒。我們的官員、民意代表跟我們一樣，是呼吸共同體，空污之下無真正的健康環境，政府真的要好好面對了。

埔里 PM2.5 街頭偶像劇活動剪影：<https://youtu.be/faQGOa0HOyw>

(影片來源：新故鄉文教基金會)

埔里鎮民的环境認知、行為以及對暨大的看法

文 || 陳文學(暨南大學人社中心博士後研究人員)

近兩年來，本校人文創新與社會實踐研究中心（簡稱人社中心）積極透過演講、工作坊、參與式規劃等方式，結合在地公共團體共同關注埔里環境議題。延續2013年12月的鎮民環境認知調查，今年(2015年)五月，人社中心藉由「2015打造清氣入埔里—生態城鎮環境教育園遊會」，對埔里鎮民進行第二次環境調查，在此次調查也加入鎮民對暨大的看法。調查日期2015年5月30日，調查對象參加園遊會的民眾，有效回收問卷186份。

埔里環境髒亂問題略有舒緩，但仍有相當大的進步空間

比較2013與2015年兩次調查成果，皆有八成以上的受訪者認為仍時常在埔里看到垃圾、狗大便與菸蒂。不過，同意的比例略有下降。

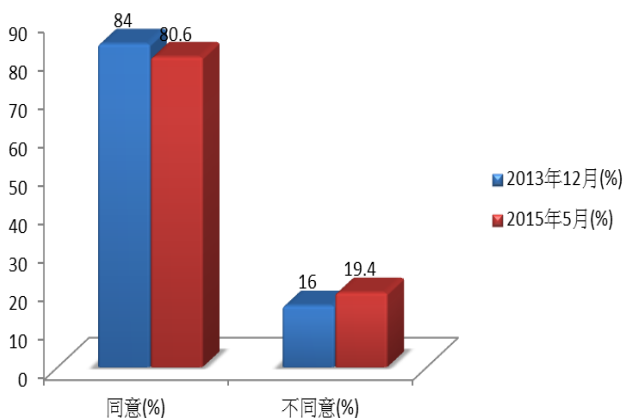


圖1 我時常在埔里市區看到垃圾、狗大便或菸蒂

空氣污染的嚴重程度甚高

當詢問受訪者住家附近（方圓一公里）的空氣、噪音與水污染之嚴重程度，在空氣污染方面有高達七成左右的受訪者表示空氣污染嚴重，另外在噪音與水污染方面也各有四成左右表示嚴重。

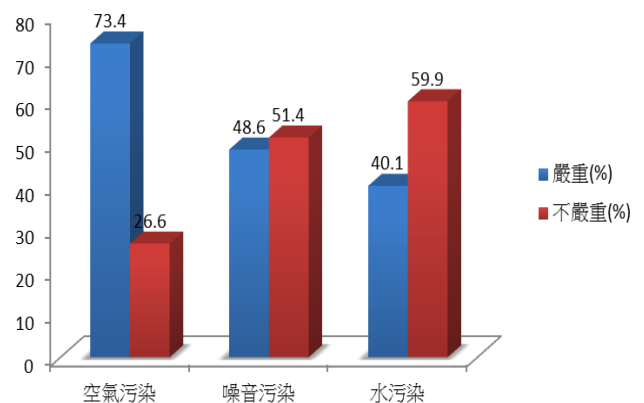


圖2 您住家附近空氣、噪音與水污染的嚴重程度

鎮民不僅關注環保議題，也具備行動力

詢問過去一年來，鎮民參與哪些環保相關的活動。分析結果顯示有六成左右的受訪者參加過環保相關的演講或論壇；另外，有三成左右的受訪者簽署過環保請願書或參加過環保遊行，而有兩成左右的受訪者曾捐款給環保團體。

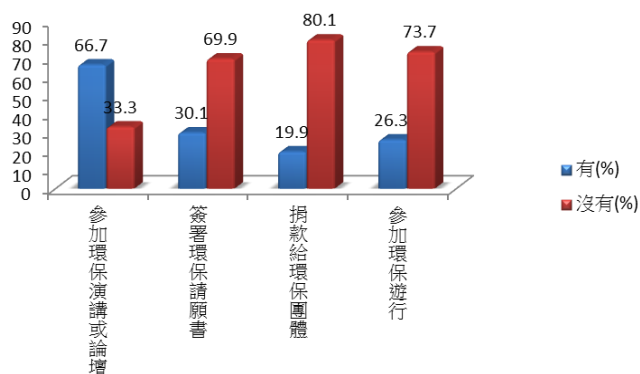


圖 3 過去一年來，鎮民參與環保相關活動

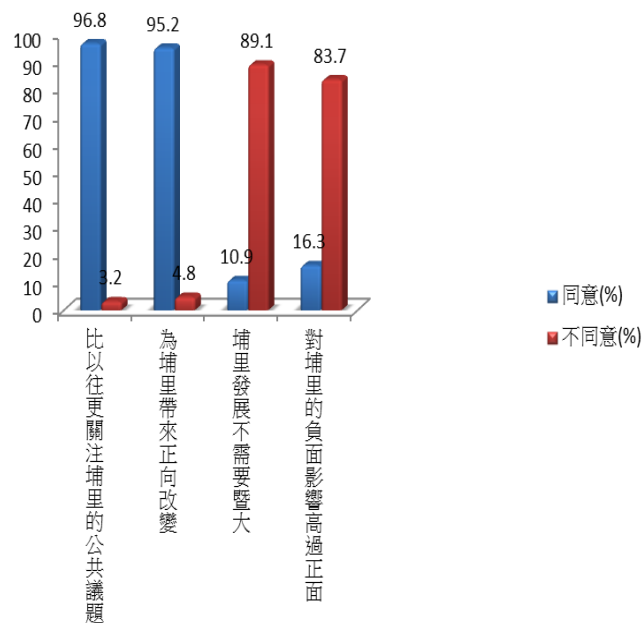


圖 4 埔里鎮民對於「暨大」參與在地公共事務的看法

鎮民肯定與期待暨大的在地參與

為了解鎮民對暨大在地參與的看法，我們設計四個問項來詢問，其中兩項為正向題，兩項為反向題，希望藉此探詢鎮民心中的真實想法。經過統計分析，鎮民十分肯定暨大的在地參與，不僅認為暨大是埔里發展不可或缺的參與者，更有相當高的比例認為暨大的參與能為埔里帶來正面影響。◆◆

用心堅持——傳統弓匠師李正義

文 || 暨大公行系大陸交換生(全芳、鍾曼麗)

在地部落青年(曾子郡)

圖 || 黃鈺婷、唐淑惠



李正義表示，因為參與電影《賽德克·巴萊》的拍攝，激發起他決定努力保存並傳承傳統弓箭工藝的心志。

沿著狹窄蜿蜒的山道，李正義(Iyung Pawan)親手搭建的傳統部落工寮迎接著來客，幾根木頭支撐、厚厚的茅草覆蓋，與周圍的山景相得益彰。

從小就看著父親手作狩獵工具、傳統弓及箭，耳濡目染下，李正義也對傳統工藝產生極大興趣，可惜父親在他8歲時就過世，無法學到父親真傳，令他感到遺憾，還好憑藉著珍貴的兒時記憶、天生的巧手及靈活的思考模式，自己摸索出製作傳統弓的技藝。

現今59歲的李正義不僅在部落內是家喻戶曉的製弓達人，他的巧手更受到外界肯定。除了國內外專業射箭運動選手常委託他量身打造比賽用弓，2011年由魏德盛導演編製的國片《賽德克巴萊》中即可見到他特製的弓。而因為這部電影，也激發他決定努力保存並傳承傳統弓箭工藝的心志。

李正義說，自己的弓放在哪裡，他總能一眼認出來，因為有自己的風格。而在別人眼中看來，他的風格就是「用心」。李正義製作一把弓需要至少三個月的時間。當他接到訂單後，會請使用者先「試弓」，根據使用者的身高和氣力大小，計算弓的彎度及彈力；他堅持遵循傳統，使用「大丁黃」為材料，就算這需要花上他整天的時間去深山裡尋找合適的木材，之後還需要蔭乾45天，才能開始用刀片加工，經過兩三次的反覆打磨使兩端的彈性保持平衡，等初模製好後做防潮措施，最後再做彎整微調，加上他精緻的傳統編織做裝飾，為了製作出結實耐用又具藝術性的作品，容不得絲毫馬虎。

當講述如何製作傳統弓時，李正義的眼神中閃耀著光芒，從木頭的特性、弓的定型，到最後的藤編裝飾，他都能侃侃而談，有著自己專業細緻的理解。也因此他的弓曾獲得2013年日本傳統弓冠軍，更多次協助專業射箭選手者在國內外重要賽事中，取得優秀成績。

這位多才多藝、充滿智慧及用心堅持的匠師現在熱中於在部落小學教導小朋友有關傳統射箭的文化課程，並積極參與相關傳統射箭賽事。李正義說：「即使人離開了，弓還能傳承下去，在我用盡最後一絲力氣前，也要把這項文化傳承下去。」



（本文同時收錄於『眉溪報導』試刊號第一期）